

So oft Du kommst, Du wirst willkommen sein!



[www.hotel-defereggental.at](http://www.hotel-defereggental.at)



Tirol



St. Jakob im Defereggental  
mit dem schneebedeckten Hochgall  
3.436 m (höchster Berg der  
Rieserfernergruppe)

# Natur pur



Herzlich Willkommen!

Das Defereggental in Osttirol ist ein Naturjuwel im Nationalpark Hohe Tauern (wir sind stolz dessen offizieller Partnerbetrieb zu sein) und zählt zu den schönsten und bekanntesten Urlaubsdestinationen Österreichs. Klimatisch besonders begünstigt liegt unser Heimatdorf St. Jakob auf 1.389 m Seehöhe und präsentiert sich mit seinen 50 Dreitausendern als echtes Wanderparadies. Zusätzlich bietet unsere Region weitere vielfältige Gestaltungsmöglichkeiten für abwechslungsreiche Tagesaktivitäten.

A warm welcome!

The Defereggental in East Tyrol is a natural gem in the Hohe Tauern National Park (we are proud to be his official partner) and is one of the most beautiful and popular holiday destinations in Austria. Particularly favoured by the climate – our home village lies at 1389 metres above sea level – and with its 50 three-thousand meter peaks, is St. Jakob a true hikers' paradise. In addition, our region offers a wide variety of other leisure options.

Benvenuti!

La valle del Defereggental nel Tirolo orientale è un gioiello della natura nel parco nazionale Alti Tauri (siamo orgogliosi di essere il suo partner ufficiale) e si annovera tra le destinazioni vacanziere più belle e famose dell'Austria. Particolarmente favorito dal punto di vista climatico, il nostro villaggio di St. Jakob si trova a 1.389 metri sopra il livello del mare e si presenta quale vero e proprio paradies escursionistico con le sue 50 vette di tremila metri. Inoltre, la nostra regione offre molte altre possibilità di organizzare varie attività durante il giorno.

# Hier bin ich Mensch, hier kann ich's sein!





## Umweltbewusst und nachhaltig

Durch die thermische Gebäudesanierung sparen wir jährlich 23,31 Tonnen CO<sup>2</sup>. Beheizt wird unser Haus mit Fernwärme durch das örtliche Hackschnitzelwerk und in unserer Küche verwenden wir vorwiegend regionale Produkte aus der heimischen Landwirtschaft.

Environmentally conscious and sustainable – thanks to the thermal building renovation we save 23.31 tons of CO<sup>2</sup> annually. Our house is heated by the local wood chip plant and in our kitchen we mainly use regional products from local agriculture.

Rispettoso dell'ambiente e sostenibile – grazie alla ristrutturazione termica della casa risparmiamo 23,31 tonnellate di CO<sup>2</sup> all'anno. La nostra casa è riscaldata dall'impianto locale di cippato e nella nostra cucina utilizziamo principalmente prodotti regionali provenienti dall'agricoltura locale.

# rund um den Gasthof Edelweiß



Mitten im Herzen von St. Jakob liegt unser Gasthof Edelweiss und ist somit ideal für Familien, die hier ihren Sommer- oder Winterurlaub verbringen möchten ... zum Wandern, Bergsteigen, Radfahren, Golfen, Skifahren oder einfach um die Sonne und gesunde Luft zu genießen. Sämtliche Freizeitmöglichkeiten liegen „quasi“ vor der Haustür. Rund um unseren Gasthof finden sich auch genügend Plätzchen zum Verweilen und Entspannen, wie auch Spiel- und Sportmöglichkeiten für unsere kleinen Gäste.

Our inn is located in the heart of St. Jakob, and that's the big benefit for families who want to spend their summer or winter holidays here ... for hiking, mountaineering, cycling, golf, skiing or simply to enjoy the sun and fresh air. All the leisure activities are „virtually“ on the doorstep. Around our house you will also find plenty of places to chill and relax, as well as game and sports opportunities for our younger guests.

Al centro di St. Jakob si trova il nostro albergo Edelweiss, ideale per famiglie che desiderano trascorrere le proprie vacanze estive o invernali ... per escursioni, alpinismo, ciclismo, golf, sci o semplicemente per godersi il sole e l'aria salubre. Tutte le opportunità per il tempo libero sono „quasi“ a portata di mano. Intorno al nostro albergo ci sono anche diversi posti per rilassarsi e soffermarsi, come pure possibilità di giocare e fare sport per i nostri piccoli ospiti.

# NEU! Frisches und gemütliches Ambiente

Für Komfort und eine gemütliche Atmosphäre sind wir zuständig ... die frische Bergluft und den wunderbaren Ausblick vom Balkon bekommen Sie gratis dazu! Die Doppelzimmer „Bergluft“ und die Komfortzimmer „Edelweiß“ – übrigens alle neu möbliert – sind mit Dusche/WC, Flatscreens mit Kabelanschluss, Telefon, kostenlosen WLAN und Balkon ausgestattet. Genügend Platz findet man in den Familienzimmern „Alpenflair“ – geräumig mit Schlafcouch oder getrennte Zimmer mit Verbindungstür und zwei Bädern – oder in unseren voll ausgestatteten Appartments „Fernblick“ und „Bergheimat“.

We are responsible for the comfort and cosy atmosphere ... the fresh mountain air and the beautiful view from the balcony you get free! The “Bergluft” double rooms and the “Edelweiß” comfort rooms - by the way all newly furnished - are equipped with shower / toilet, flat screens with cable connection, telephone, free WiFi and a balcony. Enough space can be found in our family rooms „Alpenflair“ - spacious with a sofa bed or separate rooms with a connecting door and two bathrooms - like also in our fully equipped apartments „Fernblick“ and „Bergheimat“.

Offriamo comfort e un'atmosfera accogliente ... la fresca aria di montagna e lo straordinario panorama dal balcone sono inclusi! Le camere doppie „Bergluft“ e le camere comfort „Edelweiß“ - tra l'altro tutte recentemente arredate - sono dotate di doccia / WC, Flat-TV con cavo, telefono, WiFi gratuito e balcone. Si trova abbastanza spazio nelle nostre camere familiari „Alpenflair“ - spaziose con un divano letto o camere separate con una porta comunicante e due bagni - come anche nei nostri appartamenti completamente attrezzati „Fernblick“ e „Bergheimat“.



Doppelzimmer  
» Bergluft « 20 m<sup>2</sup>



Ausstattung Doppelzimmer **Bergluft**: TV, Telefon, Dusche, WC, Haarfön, Kosmetikspiegel, WLAN, Balkon

Equipment double bedroom **Bergluft**: TV, telephone, shower, toilet, hairdryer, makeup mirror, WLAN, balcony

Equipaggiamento camera doppia **Bergluft**:  
TV, telefono, doccia, WC, asciugacapelli,  
specchio per il trucco, WLAN, balcone

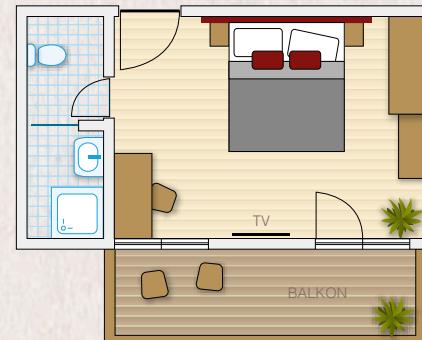
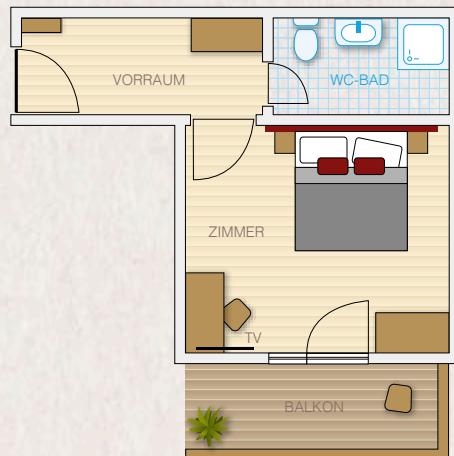


## Komfortzimmer 22 - 25 m<sup>2</sup> » Edelweiß «

Ausstattung Komfortzimmer **Edelweiß**:  
TV, Telefon, Dusche, WC, Haarfön, Kosmetikspiegel, WLAN, Balkon

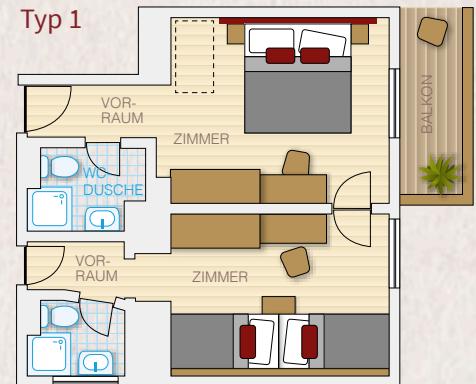
Equipment comfort-double bedroom **Edelweiß**:  
TV, telephone, shower, toilet, hairdryer,  
makeup mirror, WLAN, balcony

Equipaggiamento camera doppia comfort  
**Edelweiß**: TV, telefono, doccia, WC, asciugacapelli, specchio per il trucco, WLAN, balcone





# Urlaubs-Wohlfühl-Nester



Ausstattung Familienzimmer **Alpenflair**: TV, Telefon, Dusche, WC, Haarfön, Kosmetikspiegel, WLAN, Balkon

Equipment family-bedroom **Alpenflair**: TV, telephone, shower, toilet, hairdryer, makeup mirror, WLAN, balcony

Equipaggiamento camera-famiglia **Alpenflair**: TV, telefono, doccia, WC, asciugacapelli, specchio per il trucco, WLAN, balcone

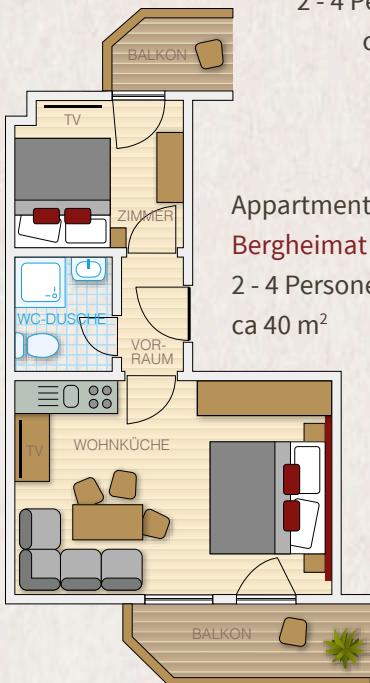


Familienzimmer  
» Alpenflair « ca 35 m<sup>2</sup>

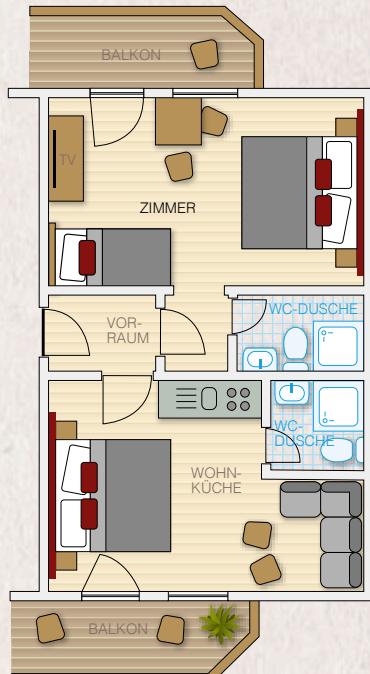
# Appartments



## ... im Appartementhaus



**Apartment 2  
Bergheimat**  
2 - 4 Personen  
ca 50 m<sup>2</sup>



Zusätzliche Ausstattung: Geschirr, Kaffeemaschine, Kühlschrank, E-Herd, Tisch- und Bettwäsche sowie Handtüchern. Gerne kann auch Frühstück oder Halbpension zugebucht werden.

Additional equipment: dishes, coffee maker, refrigerator, electric stove, table and bed linen and towels. Breakfast or half board can also be booked.

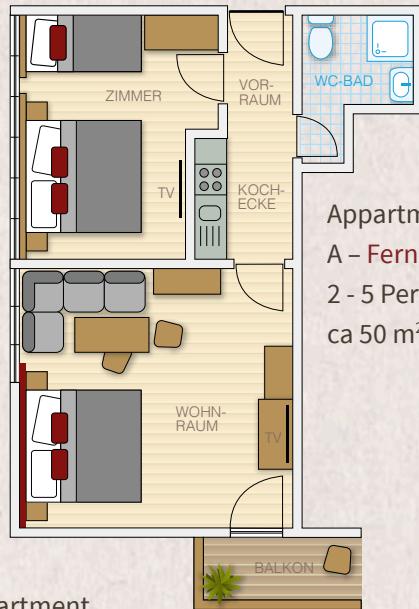
Equipaggiamento aggiuntivo:: stoviglie, macchina per il caffè, frigorifero, cucina elettrica, biancheria da tavola e da letto e da bagno. È possibile di prenotare anche la colazione o la mezza pensione.

Ausstattung Apartments: TV, Telefon, Dusche, WC, Haarfön, Kosmetikspiegel, WLAN, Balkon

Equipment apartments: TV, telephone, shower, toilet, hairdryer, makeup mirror, WLAN, balcony

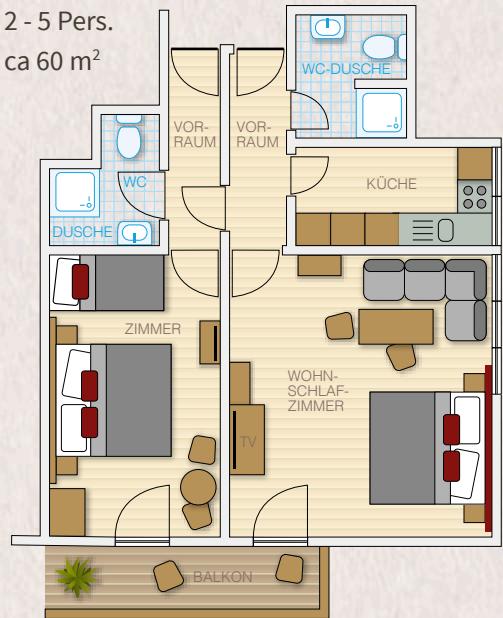
Equipaggiamento appartamenti: TV, telefono, doccia, WC, asciugacapelli, specchio per il trucco, WLAN, balcone

## ... im Stammhaus



**Apartment  
B - Fernblick**

2 - 5 Pers.  
ca 60 m<sup>2</sup>



# angerichtet und aufgedeckt

... ist's in unseren verschiedenen Gaststuben mit einem reichhaltigen Frühstückbuffet sowie der großzügigen Salattheke abends ... hier findet jeder sein wohliges Plätzchen. Gerne verweilt man abends dann auch länger, um in geselliger Runde noch einen edlen Tropfen oder exquisites Hochprozentiges zu genießen.

Ready arranged and tables set ...  
... are our various dining rooms with a rich breakfast buffet as well as the generous salad bar in the evening ... everyone will find his cozy place here. So in the evening you are welcome to linger longer to enjoy fine wine or exquisite spirits in good company.

Pronti e apparecchiati ... sono le nostre varie sale da pranzo con una ricca colazione a buffet e le generose contatore d'insalate la sera ... ognuno troverà qui il suo posto accogliente. Quindi la sera potete soffermarvi più a lungo per gustare del buon vino o squisiti liquori in buona compagnia.



Mitglied beim  
Guten Morgen Osttirol-Frühstück







# echt köstlich - Genuss aus der Region

Die Kräuter frisch aus unserem Garten – die Zutaten köstlich und regional – mit Liebe gekocht ... so gelingt uns abends die kulinarische Verwöhnung mit den herzhaften Menüs. Dabei nehmen wir gerne auch ihre speziellen Wünsche an ... ob Speisen speziell für Kinder, vegetarische Gerichte oder sonstige Vorlieben. Natürlich liegt es uns auch am Herzen, Ihnen unsere heimische, regionale Küche – mit viel Liebe zubereitet – schmackhaft zu machen.

The herbs fresh from our garden - the ingredients delicious and regional - cooked with love ... that's how we indulge culinary with the hearty, delight menus in the evenings. We gladly accept your special requests ... whether dishes especially for children, vegetarian food or other preferences. We especially encourage you to enjoy our – with lots of love prepared – delicious regional cuisine.

Le erbe fresche del nostro orto - gli ingredienti deliziosi e regionali - cucinati con amore ... è così che ci concediamo culinarie con i menu sostanziosi e deliziosi la sera. La sera La coccoleremo con un menu preparato con amore. Saremo lieti di soddisfare anche i Suoi desideri particolari ... che si tratti di piatti speciali per bambini, piatti vegetariani o altre preferenze. Naturalmente ci sta anche a cuore farle rendere appetitosa la nostra cucina locale tipica - preparata con tanto amore.



# Sommerfrische - frei atmen

Verträumte Almen, einsame Berggipfel, wunderschöne Wanderpfade, Kletterfelsen, erlebnisreiche Sehenswürdigkeiten, traditionelle Kulturveranstaltungen ... es gibt viel zu erleben und speziell die Wanderer, Bergsteiger, Golfer und Biker kommen hier voll auf Ihre Kosten. Chef Werner gibt gerne Tipps und Ratschläge zu Tourenplanungen, aber auch Einheimische und Stammgäste geben gerne Auskunft über Dinge, die man rund um St. Jakob „gemacht haben muss“. Wer glaubt, dann alles schon gesehen zu haben, findet in Osttirol unzählige weitere Ausflugsmöglichkeiten ... alles nur ein paar Autominuten vom unserem Gasthof entfernt.

Dreamy pastures, solitary mountain peaks, beautiful hiking trails, rock climbing, exciting sights, traditional cultural events ... there is so much to experience and especially hikers, mountaineers, golfers and bikers will definitely get their money's worth here. Our boss Werner gladly provides tips and advice on route planning and also locals and our regulars share their information about places in the region that you must have seen. If you think you have already seen them all, in East Tyrol there are countless other excursion possibilities ... all just a few minutes drive from our inn.

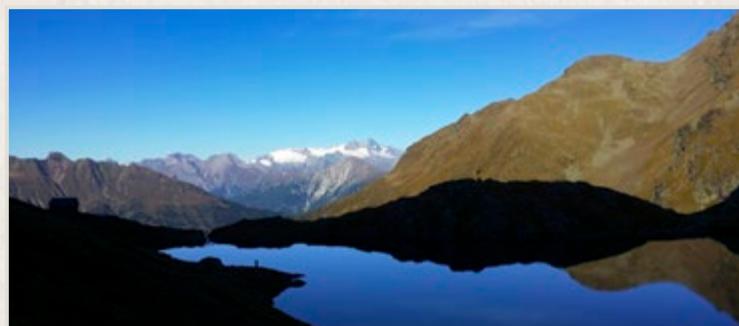
Pascoli montani da sogno, vette di montagna uniche, percorsi escursionistici fantastici, eventi culturali tradizionali ... c'è molto da sperimentare, soprattutto per gli escursionisti, alpinisti, golfista e ciclisti MTB - che saranno ben soddisfatti. Lo chef Werner concede volentieri suggerimenti e consigli sulla pianificazione di tour ma anche le persone del posto e gli ospiti abituali danno volentieri informazioni sulle cose „da non perdere“ a St. Jakob e dintorni. Chi crede di aver già visto tutto, nel Tirolo orientale trova innumerevoli altre possibilità per fare una gita ... tutto a soli pochi minuti in auto dal nostro albergo.



Bergwasserparadies Defereggental

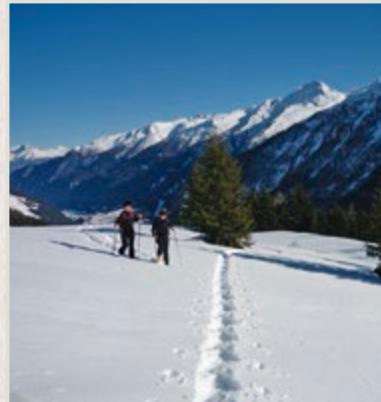


Defereggental Golfpark



NATUR ERHALTEN.  
NATUR ERLEBEN.  
IM EINKLANG  
 Naturpark  
Hohe Tauern

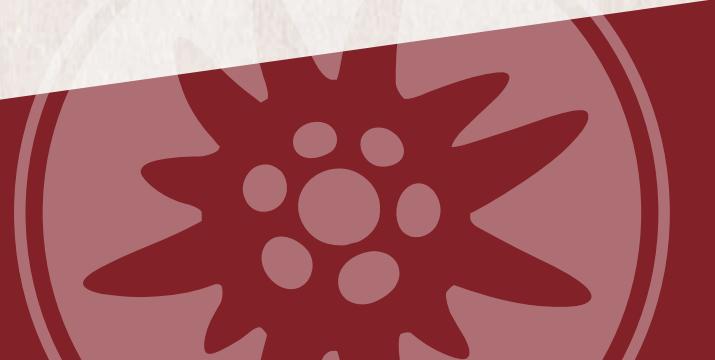
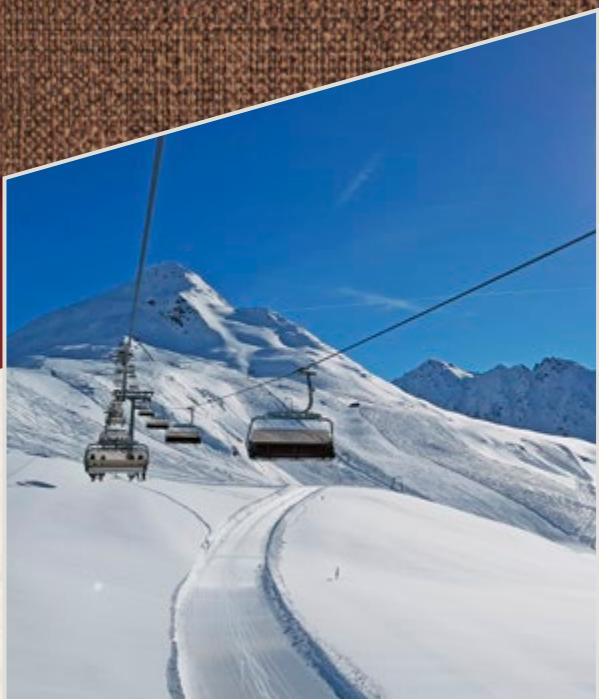
# für Schneefans



Im November kommt der erste Schnee ... und bis ins Frühjahr hinein bleibt dieser liegen. So heißt es bei den Defreggern und deshalb ist St. Jakob auch ein Garant für einen gelungenen Winterurlaub. Das Skizentrum St. Jakob, etliche Loipenkilometer (direkt vor der Haustür), das Winterparadies Staller Sattel für Langläufer und Skitourengeher, verschiedene Rodelbahnen, verträumte Winterwanderwege und vieles mehr lassen auch im Winter bei Groß und Klein keine Langeweile aufkommen. Ob es dann ruhig und entspannt oder actionreich zugeht, entscheidet jeder für sich selbst.

In November comes the first snow ... and remains till spring. This is what the locals say and this is also why St. Jakob is guaranteed for a successful winter holiday. The ski resort of St. Jakob, several kilometres of cross-country skiing trails (right outside the front door), the winter paradise Staller Sattel for cross-country skiers and ski tourers, several toboggan runs, dreamy winter hiking trails and much more prevent boredom for the youth as well as for the elderly. Whether you want to have a quiet and relaxed time, or action-packed adventures ... you've the choice.

A novembre cade la prima neve ... che non si scioglie fino in primavera. Così si dice tra gli abitanti di Defreggen e quindi St. Jakob è anche garanzia di una vacanza invernale ben riuscita. Il centro sciistico di St. Jakob, ad alcuni chilometri di pista di fondo (proprio sotto casa), il paradiso invernale di Staller Sattel per gli amanti dello sci di fondo e dello sci, diverse piste per slittini, sentieri invernali per passeggiate e molto altro non lasciano spazio alla noia in inverno sia per grandi che per piccini. E ognuno sceglie per sé se vuole starsene tranquillo e rilassato oppure vuole una vacanza attiva.





# Wellness »Alpenglühn«

klein aber fein



Infrarotkabine

Zu guter letzt noch ein Besuch in unserer kleinen Wellnessoase ... der krönende Abschluss eines erlebnisreichen Urlaubstages.

Last but not least, a visit to our small wellness oasis ... the crowning glory of a memorable day of vacation.

E per finire in bellezza, ancora una visita alla nostra oasi di benessere ... il coronamento di un memorabile giorno di vacanza.



## Das Erbe des Urmeeres

### CHARAKTERISTIK

- Jodhaltige Natrium-Chlorid Sole Therme
- Sehr hohe Gesamtmineralisation
- Fossil, mehrere Millionen Jahre in 2000 m Tiefe gereift
- Einzigartig in der Zusammensetzung

### INDIKATIONEN

- Hauterkrankungen wie Schuppenflechte, Neurodermitis, Akne und verschiedene Ekzeme
- Akute und chronische Erkrankungen der Atemwege (Nasennebenhöhlenentzündungen, Schnupfen, Bronchitis)
- Degenerative Erkrankungen der kleinen/großen Gelenke sowie des gesamten Stütz- und Bewegungsapparates
- Roborierender (stärkender und erfrischender) Effekt bei Anwendung als Badezusatz



# Anreise

München > Kufstein > Kitzbühel > Felbertauern > Huben > St.Jakob

Wien > Graz > Pack > Klagenfurt > Villach > Spittal > Lienz > St.Jakob

Schweiz/Frankreich > Innsbruck > Felbertauern > Huben > St.Jakob

Triest > Udine > Plöckenpaß > Lienz > Huben > St.Jakob

Verona > Bozen > Sillian > Lienz > Huben > St.Jakob

... im Sommer: Verona > Bozen > Bruneck > Antholzertal > Stallersattel > St.Jakob



FAMILIENGASTHOF  
**Edelweiß**  
★ ★ ★  
[www.hotel-defereggental.at](http://www.hotel-defereggental.at)

*Osttirol*  
Dein Bergtirol



Familie Othilia und Werner Unterkircher  
Unterrotte 73  
9963 St. Jakob in Defereggan

Telefon 0043 4873 5232  
Fax 0043 4873 52325

[edelweiss@hotel-stjakob.at](mailto:edelweiss@hotel-stjakob.at)  
[www.hotel-defereggental.at](http://www.hotel-defereggental.at)  
[f www.facebook.com/gasthof.edelweiss.defereggental](https://www.facebook.com/gasthof.edelweiss.defereggental)

Geöffnet von Mitte Dezember bis 1 Woche nach Ostern  
und von Anfang Juni bis Anfang Oktober.

